



EXALTATION OF THE HOLY CROSS

Ukrainian Catholic Parish



Українська Католицька Парафія ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА

WELCOME

A warm welcome to parishioners and visitors joining us today.

Our doors are wide open:
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:
WELCOME!

CONTACT US

Priest: Fr. Andriy Werbowy
о. Андрій Вербовий
Tel: 250-317-3881
Email: pastor@crossparish.ca

Address: 13753 - 108th Avenue,
Surrey BC, V3T 2K6
Email: info@crossparish.ca
Tel: 604-584-4421 (parish hall)
Web: www.crossparish.ca

HOLY MYSTERIES

Baptism: by appointment
Confessions: by appointment
Marriages: please contact the
Priest at least six months in
advance before any other
arrangements are made
**Ministry of the Sick - Hospital
Visits:** Parishioners with special
circumstances that wish to be
visited, please contact the Parish
Priest.
Funerals: by appointment

Sunday of Meatfare - Неділя М'ясопусна
FEBRUARY 20, 2022



On the past two Sundays of this pre-Lenten period, the focus was placed on God's patience and limitless compassion, of His readiness to accept every sinner who returns to Him. On this Sunday, we are powerfully reminded of a complementary truth: no one is so patient and so merciful as God, but even He

does not forgive those who do not repent. The God of love is also a God of righteousness, and when Christ comes again in glory, He will come as our Judge. Such is the message of Lent: turn back while there is still time, repent before the End comes.

This Sunday sets before us the eschatological dimension of Lent: the Great Fast is a preparation for the Second Coming of the Savior, for the eternal Passover in the Age to Come, a theme that is also the focus of the first three days of Holy Week. But the judgment is not only in the future. Here and now, each day and each hour, in hardening our hearts toward others and in failing to respond to the opportunities we are given of helping them, we are already passing judgment on ourselves.

Another theme of this Sunday is that of love. When Christ comes to judge us, what will be the criterion of His judgment? The parable of the Last Judgment answers: love—not a mere humanitarian concern for abstract justice and the anonymous “poor,” but concrete and personal love for the human person—the specific persons that we encounter each day in our lives.

Christian love is the “possible impossibility” to see Christ in another person, whoever he or she is, and whom God, in His eternal plan, has decided to introduce into my life, be it only for a few moments, not as an occasion for a “good deed” or an exercise in philanthropy, but as the beginning of an eternal companionship in God Himself.

Sunday of Meat-fare

Неділя М'ясопусна

Tropar, tone 6: Angelic powers were upon Your tomb* and the guards became like dead men;* Mary stood before Your tomb seeking Your most pure body.* You captured Hades without being overcome by it.* You met the Virgin and granted life.* O Lord, risen from the dead, glory be to You.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen!

Kondak of Meatfare, tone 3: O God, when You come to earth in all Your glory,* when all things will tremble, when the river of fire will flow before Your judgment seat,* when the books will be opened and when what is secret will be revealed;* then save me from the unquenchable fire,* and grant that I may stand at Your right hand, most just Judge.

Prokimen, tone 3: Great is our Lord and mighty in power; to his wisdom there is no limit.

Verse: Praise the Lord, for he is good; sing praise to our God, for he is gracious; it is fitting to praise him.

Epistle: A reading from the first Letter of the Holy Apostle Paul to the Corinthians. (8: 8 - 9: 2)

Brothers and Sisters! Now food does not bring us closer to God. We suffer no loss through failing to eat, and we gain no favor by eating. Take care, however, lest in exercising your right you become an occasion of sin to the weak. If someone sees you, with your "knowledge," reclining at table in the temple of an idol, may not his conscience in its weak state be influenced to the point that he eats the idol-offering? Because of your "knowledge" the weak one perishes, that brother for whom Christ died. When you sin thus against your brothers and wound their weak consciences, you are sinning against Christ. Therefore, if food causes my brother to sin I will never eat meat again, so that I may not be an occasion of sin to him. Am I not free? Am I not an apostle? Have I not seen Jesus our Lord? And are you not my work in the Lord Although I may not be an apostle for others, I certainly am one for you. You are the very seal of my apostolate in the Lord.

Тропар, глас 6: Ангельські сили на гробі Твоїм,* і сторожі омертвіли;* Марія ж стояла при гробі,* шукаючи пречистого тіла Твого*. Полонив Ти ад і, не переможений від нього,* зустрів Ти Діву, даруючи життя.* Воскреслий з мертвих, Господи, слава Тобі!

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак, глас 3: Коли прийдеш, Боже, на землю зо славою,* і затріпоче все, а ріка вогненна потече перед судищем,* і книги розгортаються і таємне з'являється,* тоді избав мене від огню негасимого* і сподоби мене праворуч тебе стати, судде найправедніший.

Прокімен, глас 3: Великий Господь наш, і велика сила його, і розумові його немає міри.

Стих: Хваліте Господа, бо добрий; співайте Богу нашому, бо милій; хвала бо Йому подобає.

Апостол: До Коринтян першого послання святого апостола Павла читання. (8: 8 - 9: 2)

Браття і Сестри! Страва не зближує нас до Бога: коли не їмо, не втрачаємо нічого, ані коли їмо, не набуваємо нічого. Але глядіть, щоб оця ваша свобода не стала причиною падіння для слабких. Бо коли хтось побачить тебе, що маєш знання, як ти у капищі сів за стіл, то чи ж його сумління, будши слабке, не буде заохочене їсти ідольські жертви? Таким то чином твоє знання погубить немічного брата, за якого Христос помер. Грішивши так проти братів і ранивши їх слабовите сумління, ви грішите проти Христа. Тому, якщо страва призводить брата мого до гріха, повік не буду їсти м'яса, щоб не спокушувати мого брата. Хіба я не вільний? Хіба я не апостол? Хіба я Ісуса, Господа нашого, не бачив? Хіба ви не моє діло у Господі? Коли іншим я не апостол, то бодай вам, бо ви, у Господі, є достовірним доказом мого апостольства.

Alleluia Verses: Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Savior.

Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.

Gospel: Matthew 25: 31 - 46

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.

Exult, you just, in the Lord; praise from the upright is fitting. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Стихи на Алилуя: Прийдіте, возрадуємся Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому.

Йдім перед лицем Його з ісповіданням, і псальмами воскликнім Йому.

Євангелія: Від Матея 25: 31 - 46

Причастин: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала. Алилуя! Алилуя! Алилуя!

PARISH ANNOUNCEMENTS

➤ **JORDAN HOME BLESSING & PASTORAL VISIT:** Our Church has a beautiful tradition of visiting people's homes in the new year with blessed Jordan waters. Spiritually, it is meant to cleanse the home of any evil or strife that has built up over the past year, so that we can start the new year on a positive note. If you would like Fr. Andriy to visit your family & bless your home with Jordan water, please call/text 250-317-3881 or email pastor@crossparish.ca to make an appointment.

➤ **INCOME TAX RECEIPTS** - available at the entrance to the church in your envelope box. If you want a digital copy please contact Kathryn treasurer@crossparish.ca

➤ **OFFERING PRAYERS:** parish members requesting the celebration of a Divine Liturgy for a special intention (such as: Thanksgiving, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.), please contact Fr. Andriy.

➤ **SCHEDULE FOR THIS WEEK** Please check our updated schedule at: <http://crossparish.ca/about/parish-calendar>

➤ **HAPPY BIRTHDAY / HAPPY ANNIVERSARY:** to those who celebrate their Birthday or Anniversary. This week's Birthday: **Sophie Watson**. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you. Многая Літа!

➤ **DONATIONS** - Amid Covid-19 outbreak causing these challenging times we continue to rely on your generosity. for the parish would be greatly appreciated. We still have expenses and rely on your support. You can make donations on our web-site. <https://crossparish.ca/donation/> or sending them by mail: Holy Cross Parish 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, V3T 2K6

➤ **THANK YOU TO ALL OUR SUPPORTERS – ДЯКУЄМО** – Our gratitude to everyone for your prayers & ongoing financial support of our parish and for all other ways in which you assist our church community. God bless you all!

➤ **REMEMBER TO PRAY FOR:** your family; your fellow parishioners; especially the shut-in or those in the hospital; those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; those celebrating a birthday or anniversary; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; as well as any other need.

➤ **A GIFT OF TIME** - Everyone has been affected by the COVID pandemic. For some the effects have been physical however many people have been affected psychologically experiencing stress, anxiety and depression. While there may be people who have more money and possessions, we all have the same amount of time: exactly 24 hours every day. The greatest gift you can give someone is your time. We encourage you to reach over the phone to connect with your fellow parishioners and share with them your gift of time. Let it be your gift to them and a gift to yourself as well as we all connect as a spiritual family.

➤ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Holy Cross Ukrainian Catholic Parish in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Holy Cross Ukrainian Catholic Church at 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, the sum of \$_ (or _% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

SCHEDULE FOR THIS WEEK

Please check our updated schedule at: <http://crossparish.ca/about/parish-calendar>

22 FEB, TUESDAY

09:30 – Divine Liturgy

23 FEB, WEDNESDAY

09:30 – Divine Liturgy

24 FEB, THURSDAY

09:30 – Divine Liturgy

18:30 – Plast - Пласт

27 FEB, SUNDAY

09:00 – 10:00 Divine Liturgy (English)

10:30 – 11:30 Divine Liturgy (Ukrainian)



CHRISTMAS CANDLE / РІЗДВЯНА СВІЧКА



On behalf of the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster and myself, we would like to thank all who took part in our global fundraising program, “**Christmas Candle/Різдвяна свічка**”, for Caritas Ukraine. Because of all your generous donations, we were able to help needy, disadvantaged, disabled and orphaned children in Ukraine. This year we raised **\$1,930**, bringing us to a total of **\$35,278** collected for Caritas Ukraine since our appeal started in 2012. Щиро дякуємо всім тим що взяли участь і нехай Бог благословить Вас. Thank You

and God Bless -- Dana Koren Lupynis. For more information, please contact Dana Koren Lupynis, Natalia Lupynis or Emelia Lupynis at nweparchy.christmascandle@gmail.com and follow us on Facebook at *Caritas “Christmas Candle/Різдвяна свічка” Campaign, sponsored by NWEparchy.*

OTHER RELIGIOUS NEWS / ANNOUNCEMENTS

➤ **EMERGENCY HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE** - The Ukrainian Catholic Church in Canada has partnered with the Catholic Near East Welfare Association in Canada (CNEWA) to provide immediate humanitarian support for the people of Ukraine. With the threat of further invasion by Russia, the already 8-year war in Ukraine has placed several million people in desperate need for food, shelter, medical attention, and more. Will you help your brother and sister in need? Please pray. Stay informed. Donate.

<https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>

https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2



CNEWA Canada

a papal agency for humanitarian and pastoral support • une agence papale pour l'aide humanitaire et pastorale
223, rue Main Street, Ottawa, Ontario K1S 1C4 • 1-613-738-9666 • canada@cnewa.org

SUPPORT UKRAINE DURING THESE TURBULENT TIMES

The threat of complete invasion of Ukraine dominates the news headlines. CNEWA has developed a twofold response that you can support by donation:

1. You can support Caritas Ukraine in preparation for possible escalation of Russian aggression in Ukraine. Your donation to CNEWA will be used to equip local Caritas centres to welcome the displaced – purchase food, medicine, blankets, clothing etc.
2. You can support the Ukrainian Catholic Church in helping those directly affected by the conflict since 2014. Your donation will be used to assist families struggling to get the basics like food, health care and psychological support.

Below is a sample of CNEWA's 2022 projects in the country

*Medical equipment loan
centre in Caritas Kharkiv →*



Soup kitchen in Mariupol



"Safe space" in Caritas Zaporizhzhia



Photos: Caritas Ukraine

Ukraine has been in a state of war since 2014, when Russia annexed the Crimean Peninsula and then occupied territories of eastern Ukraine, forcing the displacement of tens of thousands of people from their homes. An estimated 2.9 million people need immediate help, with more than half of them in serious need of medical attention. We are reaching out to you for help, if you are able.

Donate to Ukraine:

- Visit cnewa.org/ca/campaigns/ukraine
- Call 1-866-322-4441
- Send a cheque to: CNEWA Canada, 223 Main Street, Box 80, Ottawa, Ontario K1S 1C4

Also, will you join us in praying for peace in Ukraine and throughout the world? Recently, our Holy Father, Pope Francis, led an international day of prayer for peace in Ukraine.

About CNEWA

Catholic Near East Welfare Association was founded in 1926 by the pope. It's a Papal Agency with the mission to support the Eastern Catholic churches in their many pastoral and humanitarian works.

Specifically in Ukraine, CNEWA has been helping the Ukrainian Greek Catholic Church to re-establish itself since Ukraine achieved its independence in 1991. Supported by the eparchies of the Ukrainian Catholic Church in Canada, CNEWA has developed a solid program in Ukraine over the years. Its main partners on the ground are Ukrainian catholic University, Caritas Ukraine and the Patriarchal Curia of the Ukrainian Greek Catholic Church.

➤ **BISHOP THOMAS J. LOBSINGER, OMI MEMORIAL BURSARY PROGRAM** - The annual British Columbia and Yukon Bursary program known as the Bishop Thomas J. Lobsinger, OMI Memorial Bursary Program is underway. The 2022 program is now receiving applications. We are privileged to offer fourteen bursaries of \$1,000.00 each to Catholic students across the Province of British Columbia. These bursaries are made available on a one time only basis to young practicing Catholic students who are in post secondary education at a recognized institute of higher learning within the Province of British Columbia. Applications are accepted from January 1, 2022 until June 30, 2022 with the bursaries being awarded in the fall. The Terms of Reference may be found on our web site (kofcbc.org) after Jan 1, 2022.

Requests for application should be addressed to:

Knights of Columbus BC & Yukon
 2809 Mara Drive, Coquitlam, BC V3C 5T9
 Attn: Herb Yang, Bursaries Chairman
 Or email: herbykofc@gmail.com

We would like to congratulate the many recipients once again over the past years and look forward to the opportunity to assist many more young people in the advancement of their education.

BASIC GUIDELINES FOR RECEPTION OF HOLY COMMUNION

1. You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Communion);
2. You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;
3. You attend Divine Services regularly;
4. Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;
5. You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy. (water and medicine does not break the fast).
6. You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.
7. To the best of your ability, you are in the state of Grace.

If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.



Embroidery Place

Vancouver Vyshyvanka

OFFERS a wide variety of embroidered items:
 shirts - blouses - dresses - skirts - table clothes - baptism garments - masks - shawls

We - order - deliver - do custom made embroidery.

Please, check our facebook page for more information
<https://www.facebook.com/natalia.dmyt/>
 or contact Natalia Dmyterko 778-593-9546



CATECHETICAL RESOURCES ON LINE IN ENGLISH & UKRAINIAN

- Royal Doors with daily readings and reflections, UGCC - Catechism online, articles, etc <https://www.royaldoors.net/>
- Formed: Christian movies, TV shows, prayers, etc. - <https://watch.formed.org/browse>
- Dynamic Catholic. Beautiful resource for the whole family with Catechism for children, marriage enrichment programs, etc. - <https://dynamiccatholic.com/>
- Живе ТВ. - <https://zhyve.tv/>
- Дивен Світ. - <https://dyvensvit.org/>
- Катехизм УГКЦ. - <http://catechismugcc.org/>